

Revista  
semanal de  
EL POPULAR

**PULSO, jueves 23 de junio de 1983**  
**AÑO IV**  
**Nº 197**



FOTO LUIS CIURO



## CRONICAS RETROSPECTIVAS

(lo que ocurría hace 25 y hace 50 años, hurgado y anotado en el archivo de EL POPULAR por Alberto M. Pando)

# De hace 50 Años

(Semana del 17 al 23 de junio de 1933)

## SITUACION

— "Al fascismo hay que entregarlo al vigilante". Esta frase que se le escapó, hasta ahora, a Raúl Alfonsín, se halla en una larga carta agradecimiento que el ex diputado radical Raúl Oyhanarte envió al defensor de Alvear y otros, el socialista Alfredo Palacios.

— Tiene nuevo comité nacional el radicalismo, reorganizado y dispuesto a salir de la abstención. Sus miembros son Marcelo de Alvear, Adolfo Güemes, Enrique Mosca, Roque Suárez, Raúl Rodríguez de la Torre, Ricardo Rojas, Simón Avellaneda, Ernesto Boatti y José Tamborini. "Son los enemigos del radicalismo —dice un extenso documento— los que quebrantaron la ley, y el radicalismo busca restaurarla. (...) Nosotros nos defenderemos, frente a la usurpación oligárquica y la aberración fascista, la tradición secular de nuestra democracia". (dos de los firmantes, Tamborini y Mosca, integrarán la fórmula de la Unión Democrática que en 1946 enfrentó electoralmente a Perón).

— El Senado, bajo la presidencia de su titular, el vicepresidente Roca, considera el restablecimiento de la pena de muerte. Muere Agustín Rodríguez Saá, senador por San Luis, a quien el alto cuerpo y otras entidades tributan homenajes de duelo.

— Complicada situación en Austria, debido a los avances de partidarios de Hitler. El canciller Dollfuss, realmente jaeado, decretó la disolución del partido nazi.

## ACTIVIDADES

— Diversos asuntos trató el Concejo Deliberante, con la asistencia de sus integrantes Fittipaldi, Moscardi, Noya, Pepa, Pronino, Scavuzzo, Scuffi y Visconti, presidiendo el doctor Antonio Grimaldi. Entre los proyectos: la obligación de tener filtros contra los ruidos que afectan los aparatos de radios, en los motores eléctricos de elevación de agua; el estado del piso del puente de la calle Coronel Suárez, etc.

— Elementos de mal vivir y peores intenciones penetraron en la casilla del cambista Serafin Lafranchi en Calera Avellaneda, moviendo los cambios, lo que produjo el descarrilamiento de dos vagones.

## POLICIALES

— Recibió un tiro el maquinista Enrique Newbery, cuando ingresó en su domicilio de Av. Colón, entre Pringles y 9 de Julio, disparado por un presunto ladrón de gallinas ubicado en el patio.

## SOCIALES

— Suspendió por un mes el pago de la cuota de ingreso e inició conscripción de socios el Club Social, enviando una circular a numerosos vecinos, instándolos a in-

corporarse a la entidad, y que firman los directivos Ascensio Camellino, Domingo Combessies, Juan F. Imeroni, Francisco Balbi, Luciano Indavere, Casildo Alonso, Pedro Fernández Garay, Fernando Presa, Luis I. Sallés y Luis Sacher Visconti. La nota cursada, entre otros conceptos, dice: "El Club Social de Olavarría ha lamentado siempre la apatía en que vive envuelta la sociedad, y por eso desea que aumentando el selecto caudal de sus socios, pueda producir, con la acción que entraña esta circular, un sacudimiento efectivo entre las personas que aspiren a ver acrecentado el acervo moral, social e intelectual de nuestro medio ambiente, y agrupados todos en esta casa, que debe considerarse el lugar preferido para las expansiones culturales y artísticas (...) esta comisión directiva juzga que ha llegado el momento de convertir en realidad su proyecto de adquirir casa propia..."

— Se da noticia del nacimiento de Elena Rossi Fernández.

— Jóvenes de la Clase 1913 han partido a Bahía Blanca a los efectos de la revisión médica para incorporarse al servicio militar. Se vio partir en el Ferrocarril del Sud a Nicolás Capuano, Luis Gainza, José Vivineto, José Larregina, Amelio Rossi, Humberto Biganzoli, Francisco Greco, Fidel López, etc.

— Para Gral. La Madrid, por el enlace Sandoval - Freito, la señora Alejandra S. de Martínez, con sus hijos Esther y Jacinto y la señorita Josefa Sandoval.

— Se da noticia de los casamientos de María Catalina Gregorini con José Pedro Gregorini; y de Flaminia Pagano con Angel Ludovici.

— Mejoría en los estados de salud del doctor Guzmán Piriz y de la joven señora Raquel Lanari de Aramburu.

— Tras la velada cinematográfica en el Cine París para celebrar un aniversario de La Fraternidad, se bailó por varias horas en la misma sala. El cronista anotó la presencia de las familias de Perfumo, Iruretagoyena, del Valle, de la Miyar, Bugosen, Arena, Visconti, Pompey, Pinochi, Brun, Furlán, etc.

## DEPORTIVAS

— Nuevamente igualaron al fútbol Estudiantes y Racing, sin abrir el marcador, en un partido en el cual los "bataraces" presionaron sin suerte en el área "chaira". Fue suspendido cinco minutos antes por el juego brusco, decisión del árbitro Collinet, secundado por Broggi y Pontiggia.

— Se incorporan algunas jóvenes al tenis en Estudiantes: Norma y Dora Alvarez, Morocha Lizaso, Felisa Pérez Olascoaga, etc. Se dinamiza la subcomisión respectiva a la que se ha sumado Enrique Cestona.

— Viajó a La Plata para ser probado en Gimnasia y Esgrima el buen delantero de Racing, Mario Ruiz.

# De hace 25 Años

(Semana del 17 al 23 de junio de 1958)

## SITUACION

— El vicepresidente Alejandro Gómez estuvo en Rosario (su provincia, ejerció como maestro en Berabevú), se instaló en la municipalidad, allí atendió delegaciones y escuchó varios asuntos que se le plantearon... (un dibujo sostenido de Landrú, en Tía Vicenta, apesilló al citado vicepresidente. Al lado de su foto, esta pregunta: "¿a mí por qué me miran?". El motivo era que sectores golpistas aspiraban a derrocar a Frondizi, para que asumiera Gómez, considerado más dócil y menos integracionista. La desconfianza cundió y Frondizi, hábil político, lo defenestrará meses más adelante).

— El paro de los señaleros ferroviarios —condenado por Antonio Scipione desde la presidencia de la Unión Ferroviaria— provocó muchos inconvenientes entre los usuarios, no faltando quienes reaccionaron enérgicamente.

— Habló Balbín y dijo: "los radicales auténticos volverán a la UCR del Pueblo".

— Algunos incidentes en la manifestación y acto en Plaza San Martín, con homenaje al almirante Gargiulo, organizado por sectores de la Revolución Libertadora, que recordaban el 16 de junio de 1955, directo antecedente de aquella sublevación.

— Fueron fusilados el ex premier Imre Nagy y el general Pal Maletér, responsables de la sublevación en Hungría contra la dominación soviética, brutalmente aplastada meses atrás.

## ACTIVIDADES

— Luis Sallés preside la Cooperativa Municipal de Pavimentos, acompañado por Héctor Santana Pérez, Luis Parrondo, Juan León, José M. Torres, Alfredo Aramburu, Dante Améndola, Alfredo Ballesteros, José Angillello, Américo Giles, José Ligori, Angel Laspina, Avelino Rodríguez, Arnoldo Rubio, José Miglierina y Octavio Oliva.

— Mucho frío, pero sol radiante, el día 20 cuando en la guarnición militar se realizó el acto de juramento de la bandera a los soldados de la clase, el cual fue tomado por el teniente coronel Raúl Aguirre Molina, jefe del Regimiento 2 de Caballería.

— Bautista Elgart preside la cooperativa de la Escuela N° 18 "José Hernández".

— Enrique Ramongassie preside la comisión reorganizadora de la Sociedad de Cunicultores, secundado por Alfredo Librandi, Roberto Zárate, Omar Rodríguez, Claudio Ressler, Juan Cocuzza, Rodolfo Spinella, etc.

— Desconocidos colocaron en el mismo lugar de la plaza principal donde había estado la ofrenda floral depositada por los peronistas un letrero blanco, con letras azules y esta inscripción: "Viva la Libertad" (y la verdad que tanto unos como otros hicieron sus actos con toda libertad).

— En un plenario de la CGT se acordó que los integrantes de la conducción obrera Oscar Visotto, Juan Pedreira, Godofredo Cortondo, Francisco López, Francisco Suárez y José Sarraf, entrevisten al Presidente, Gobernador, Intendente, etc. para ponerlos en conocimiento de sus resoluciones.

— Celebró sus 17 años la Sociedad de Fomento Pueblo Nuevo, con una reunión en la que se distinguió a los médicos que allí actúan y al colaborador Pedro Costabile.

— Tamberos locales inician un movimiento tendiente a crear una empresa destinada a la higienización de la leche... (fue un tema por demás polémico, cuando la idea avanzó).

## PERIODISTICAS

— Oscar Saint Lary asumió la intervención del diario El Atlántico, de Bahía Blanca.

— Bajo la dirección de Oscar Garay Cabral, y desde la Biblioteca Sarmiento, de Hinojo, ha comenzado a editarse un periódico quincenal de noticias, tamaño "tabloide", llamado El Debate.

## SOCIALES

— Con motivo de su casamiento con Nora Susana Silvestrini, los amigos de Eduardo Iturralde lo agasajaron en el Club Español, corriendo las palabras de la demostración a cargo de Marcial Menna, Raúl Alvarez y Pedro Ortiz. Entre los presentes: León Felgelson, Santiago Occhi, Aldo Castarés, C. Gabín Rocha, José Arena, Pedro Ressler, Tito Emiliozzi, Bernardo Fal, Salvador y Francisco Aitala, Manuel Guitarte, Alfredo Scola, Orfel Donadio, etc.

— Celebran sus bodas de plata matrimoniales Adolfo Alvarez Mera - Julia Alvarez. — Se da noticia de los nacimientos de María Susana Gorosábel (en Bánfield) Norberto Corujeira (en Buenos Aires), Ricardo Dirazar, Alberto Colatto, M. Beatriz Zubiría, Mónica Singla.

— Se da noticia de los fallecimientos del antiguo escribano don Ambrosio Casado. También los de José Furger (en Bánfield) Ernesto Bedini (en Chascomús), Dionisio Hernández, Vicente Escalante, etc.

## DEPORTIVAS

— Tandil se adjudicó la Zona F del Campeonato Argentino de Fútbol tras vencer a Olavarría por 1 a 0.

— Enrique Cestona se adjudicó la Copa Cine París en un torneo golf, siendo escoltado por Francisco Lamas (h).

— Ganaron en las cuatro categorías en el certamen de bochas por la Copa Juan Manolito, en el Club Pueblo Nuevo, los jugadores Angel Portaluppi, I. Dirazar, Francisco Gallicchio y Guerino Melotto.

PASADO, PRESENTE, FUTURO. SIEMPRE MAS

Desde 1910, estamos junto a nuestra comunidad con una inquietud permanente: MAS... siempre MAS.

MAS ATENCION, MAS SERVICIOS, MAS BENEFICIOS.



**BANCO EDIFICADORA**  
BANCO DE LA EDIFICADORA DE OLAVARRIA S.A.

Desde 1910, el "Banco elegido"





## Galería de fotografías antiguas

Esta es otra de las tantas fotografías que felizmente nos han acercado para nutrir esta sección recordativa. Y nos la ha facilitado la señorita Felisa Smith, hija de uno de los personajes que aparece en la foto, Cipriano Smith, segundo desde la izquierda, de pie.

Pero veamos en detalle de quiénes se trata: era ésta la familia de don Adriano Smith y de doña Felisa Ballejos que residieron en Hinojo y donde todavía sus nietos son pobladores. Junto al matrimonio se ubican, en el mismo plano, sus hijos Abraham (de uniforme) a la izquierda y Jorge, a la derecha. Y los que están parados, de derecha a izquierda son: Isabel, Juan, María, Pedro, Cipriano y Américo.

De Cipriano Smith Ballejos hay que decir que por los años 1909 y 1910 fue Granadero y escolta del presidente José Figueroa Alcorta. Pero además le tocó escoltar al Presidente de Francia y a la Infanta Isabel, quienes fueron huéspedes de la Argentina durante los festejos del Centenario de la Revolución de Mayo.

Y ahora que los conocemos, mirémoslos uno por uno a estos personajes que posaron en un ángulo de aquellas antiguas casas de corredores en "L" ¿se acuerdan?, y es muy posible que el fotógrafo haya utilizado solamente la iluminación natural, ya que no había otros elementos manuales para manejarse. De cualquier modo, logró un retrato admirable, tanto por los detalles de la imagen como por las expresiones y aposturas de cada uno de los personajes.

¿La antigüedad de la fotografía? No nos la proporcionaron, pero no se equivocará mucho quien pueda calcular que data por lo menos del año 1915, lo que hace a la fecha la friolera de 68 años. Y como aportación final de dato, la foto es de Cirigliano. (O. F. O.)



## ¡Fiesta en el Penal de Sierra Chica!

Un colaborador muy especial para nuestro Diario nos ha hecho llegar esta fotografía que aquí reproducimos. El colaborador es el señor Urbano Recavarren, quien además nos dejó otras magníficas fotografías del pasado que incluiremos en nuestra próxima entrega.

La nota gráfica que acá presentamos corresponde a una festichola realizada en el viejo penal sierrachiquense en el año 1932, cuando era director de ese establecimiento don Adrián Bortagaray. Cabe suponer que quienes posaron tan divertidos y bien dispuestos pertenecerían al personal del instituto entonces, y con toda seguridad que entre estos muchachos que aquí veis habrá viejos amigos que ahora muchos de nuestros seguidores en esta sección (también seguidoras...) estarán tratando de reconocer. Yo, sinceramente, no conozco a nadie, ¿y usted?.

## EN EL AÑO DE LUTERO

BONN (ANSA).- Es éste de 1983 un año muy celebrado. Los alemanes orientales lo declararon el año de Carlos Marx, por cumplirse el centenario de su nacimiento; el Papa, por su parte, lo consagró como Año Santo, en tanto otros sectores consideran justo conmemorar al gran reformador, al rebelde Martín Lutero, hereje para unos y admirado por otros, pues se cumplen los 500 años de su nacimiento.

Sea como fuere, lo cierto es que su nombre está relacionado con el más importante aporte de Alemania a la cultura occidental. Sus consecuencias históricas siguen siendo por demás evidentes: la división de la Iglesia y el sentido de comunidad nacido en Alemania por encima del mosaico de pequeños reinos, transformándose de este modo en la semilla del espíritu nacional.

Además, la lengua alemana tiene aún la huella que le imprimiera Lutero, y ¿quién se atrevería a negar que su exhortación a obedecer al Estado es una de las raíces determinantes de la fe alemana en el principio de autoridad?

Lutero fue utilizado por los más distintos sectores con fines y objetivos distintos. Hasta las manifestaciones antisemitas de sus últimos años fueron una buena excusa para los fanáticos del Tercer Reich.

Pero fue precisamente su estar anclado en lo real, tomando postura definida frente a los problemas sociales y políticos de su tiempo, lo que constituyó una de las características más netas del protestantismo. De todas formas, hoy este protestantismo se enfrenta ante la necesidad de tener que adecuarse a los nuevos tiempos, de lo contrario, y también como el catolicismo, corre el riesgo de no poder corresponder a la "nueva religiosidad", porque su lenguaje y ritual carecen de flexibilidad, es decir, resultan demasiado rígidos.

La Iglesia recuperará su fuerza inspiradora sólo cuando esté en condiciones de introducir un poco de flexibilidad en sus formas y estructura, y deje de aferrarse ciegamente a las tradiciones, lanzándose sin inhibiciones a la búsqueda de lo simbólico y trascendental.

## UN REGRESO AL MEDICO DE LA FAMILIA

LONDRES (ANSA).- Según parece, existe cierta resistencia entre los jóvenes médicos de Europa a dedicarse a lo que antaño se llamaba "el médico de la familia". La mayoría de los jóvenes profesionales quiere entrar en grandes corporaciones, trabajar por su cuenta, enriquecerse, sin preguntarse siquiera cuál sería la función más conveniente a desarrollar dentro de la comunidad.

A la luz de experiencias recientes, se sabe que está haciendo falta una vuelta de aquel famoso "médico de la familia" que conoció sus días finales en la década del 40. Según estadísticas recientemente publicadas, si los profesionales jóvenes se dedicaron a semejante tarea podrían solucionar entre un 80 o 100% los problemas de salud, ya que son ellos quienes están en íntimo contacto con la familia y pueden detectar casi con anticipación los diversos malestares.

Así, uno de los antiguos "médicos de fa-

milia" tenía en su fichero todo un árbol genealógico de enfermedades, y el paciente le tenía la suficiente confianza. Un sondeo efectuado en las principales capitales de Europa demuestra que la gente no tiene tanta fe en la medicina como en los médicos, y que les resulta absolutamente necesario conocerlos y tenerles confianza.

Por otra parte, uno de estos "médicos de familia" está al tanto de la situación económica por la que atraviesa la familia, y no va a recetar fármacos más o menos inútiles y caros, algo que está ocurriendo con demasiada frecuencia en toda Europa. Los jóvenes profesionales que se dedicaran a las familias de la comunidad en que viven cumplirían una tarea de suma importancia en lo que se refiere a "medicina primaria", y sólo derivarían a los centros especializados aquellos casos que realmente lo necesitan. Cumplirían, además, algo que está haciendo falta: una educación sanitaria y de medicina preventiva.



# PUNTO DE REUNION DE LOS "VIPS" EUROPEOS

**La ciudad de Montecarlo. Un principado que continúa ejerciendo su fascinación. Un lugar "en donde el lujo no se esconde". Algunas características de este pequeño principado ¿Qué es lo que "encanta" a los viejos europeos de este sitio?**

El principado de Mónaco ejerce, desde hace muchos años, una suerte de magia y fascinación particulares que atrae, en especial, a los llamados "vips" de media Europa.

Esta predilección por las ciento noventa y cinco hectáreas de terreno, es decir, un millón novecientos cincuenta mil metros cuadrados sobre los cuales se extiende el principado de Mónaco, por parte de un restringido número de familias no se explica sólo por un hecho sentimental de tradición o de lejanos recuerdos de una época, en el ocaso en casi todas partes del mundo.

Existe y resiste porque hoy es, quizás, el único lugar del continente, además de Suiza, naturalmente, donde la gente se siente segura, al reparo de carteristas, agresiones y hechos por el estilo, y las señoras pueden salir con sus joyas sin temor de perderlas por la calle o sufrir algún tipo de ataque por lucirlas.

## "EL LUJO NO SE ESCONDE"

"En Mónaco, escribe *Le Quotidien de París*, el lujo no se esconde. Las señoras con sus brillantes entran y salen de sus lujosos automóviles, se confunden entre la multitud de turistas extranjeros en la Plaza del Casino.

"Los negocios de los joyeros más prestigiosos del mundo exponen en sus vidrieras iluminadas sus tesoros que, sin dudas, provocan taquicardia en todos los Arsenio Lupin de la tierra".

Y, en verdad, la elegancia y la riqueza exteriorizadas salen en Montecarlo de la clandestinidad. Todo esto es posible gracias a la policía, considerada la mejor del mundo teniendo en cuenta siempre lo exiguo del territorio a vigilar.

## MEDIDAS DE SEGURIDAD

Y ya que mencionamos a la policía debemos decir que el cuerpo policial de Montecarlo cuenta con 400 hombres, cuyo re-



Visión panorámica del reino de Montecarlo. En primer término, el puerto, centro de operaciones del conocido oceanógrafo Jacques Cousteau.

clutamiento es muy severo pues deben ser expertos en yudo y tiradores de primera categoría. Cuentan con los más modernos dispositivos de la electrónica y con un fichero de seis millones de personas sospechosas e indeseables.

En el principado de Mónaco, a diferencia de lo que ocurre en Francia, la presentación del pasaporte es obligatorio en hoteles y pensiones. La vigilancia se efectúa de manera rigurosa en oportunidad de las fiestas de beneficencia que organiza la familia principesca.

Esta efectiva seguridad de que se goza en Montecarlo es, sin duda, en esta época, uno de los atractivos más eficaces para cuantos pisan esta tierra, aunque no el único.

El principado de Mónaco desde hace más de un siglo abolió los impuestos a las personas, sean monegascos o no, que hayan fijado su domicilio o residencia habitual en el lugar, al menos cinco años.

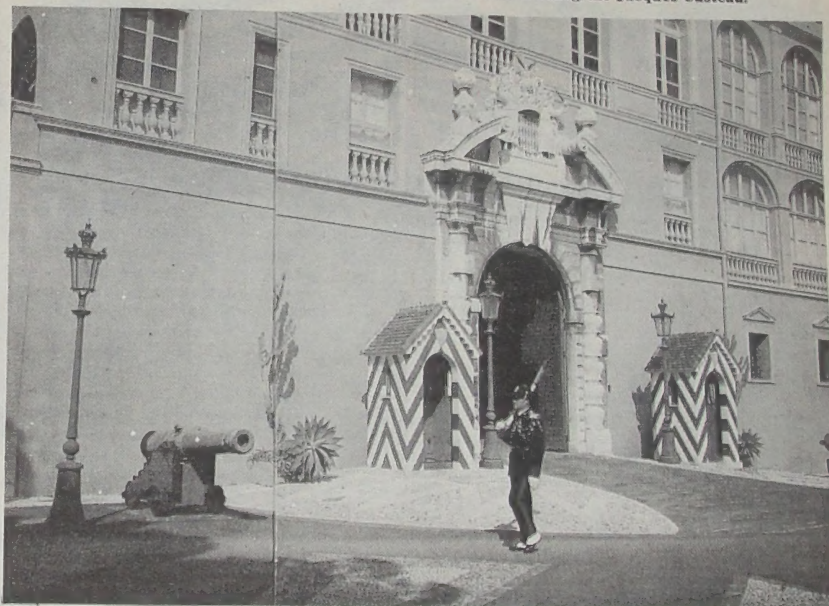
Los franceses, por decisión de De Gaulle, no cuentan con este beneficio. Una convención franco-monegasca establece que los ciudadanos de Francia, residentes en Mónaco, deben pagar los impuestos en su patria.

## ¿COMO ES ESTE PRINCIPADO?

La población del principado es de 28 mil personas de las cuales sólo 5 mil monegascos. Nacionalizarse resulta sumamente difícil. En el pequeño Estado mediterráneo actualmente están acreditados 38 Estados. Además de Francia e Italia, se encuentran Portugal, Finlandia, Grecia, Suecia, Austria, Bélgica, Sudáfrica, Líbano, Senegal, Tailandia, Brasil y Uruguay.

La limitada superficie de este paraíso terrestre se hace sentir día a día, si bien se ganaron al mar 31 hectáreas. En esta superficie surgieron hoteles de gran lujo, grandes avenidas con palmeras y vegetación exótica, dancings y nuevas salas de juego al estilo Las Vegas.

Pero no es este Estados Unidos reconstruido en miniatura lo que encanta a los viejos europeos que eligieron Montecarlo como extremo refugio, sino más bien un estado psicológico alimentado por la nostalgia del último "Ochocientos", presente ante sus ojos con el viejo casino construido por Garnier, el realizador de la Ópera de París, el teatro donde Diaguilev deleitaba con sus ballets rusos cuando la sociedad europea, antes de 1914, gozaba de la vida y pensaba que nada ni nadie podría acabar jamás con su "felicidad".



Entrada del palacio real de la familia gobernante, casa de los Grimaldi.

Sin embargo, y aunque ellos quizás no lo presintieran siquiera, la "Belle époque" estaba llegando a su fin.

De todas formas, en este pequeño principado lo que constituye el orgullo de los 25

años de reino del príncipe Rainier III es haber sabido defender su minúsculo territorio bajo el emblema del pasado.

Annie Rupert (ANSA)



Una visión del movimiento en una calle céntrica de Montecarlo.

# Milenio

**ACRECIENTE  
SUS  
VENTAS**

**Publicite en  
nuestras  
páginas**

Solicite promotor

**Tarifas promocionales  
Disque el 20502**



## ¿ES UN ACTO DE GENEROSIDAD LA LEY DE AMNISTIA QUE SE ESTA PROYECTANDO?

Por Octavio Fisner Oliva

**AMNISTIA:** "Perdón y olvido de delitos, generalmente de carácter político y de los comunes conexos con ellos. La amnistía da por no sucedidos los hechos y por no existente la culpabilidad en los autores".

Tal la definición que de ese vocablo da el "Diccionario del Republicano" que corre como capítulo agregado en una obra dedicada al pensamiento y teorías del ilustre penalista argentino Sebastián Soler. Porque lo que acabo de copiar es sustancioso y por demás significativo he renunciado a la tentación de ver qué dice el Diccionario de la Lengua Española. Lo importante es que amnistía implica que lo que ocurrió no ocurrió, simplemente porque un acto político, de gobierno, se encarga de borrarlo del índice de las cosas que pasaron. Y que, consiguientemente, todos quienes cometieron crímenes y cayeron en inconductas—llámese las como quiera llamárselas—dejan de tener culpabilidad alguna y quedan así lavados de toda posibilidad de sanción o penalidad.

### OTRA AMNISTIA EN MARCHA

Podrán suponer los lectores que no fui a buscar el significado del vocablo "amnistía" por una cuestión idiomática o por simple curiosidad, sino que me llamó en forma acuciante y perentoria su puesta de moda de los últimos tiempos y, fundamentalmente, porque por declaraciones públicas del señor Comandante en Jefe del Ejército don Cristino Nicolaides todos sabemos ya que es cierto que está en preparación una nueva ley de amnistía. Lo dijo hace pocos días: sigue el estudio del contenido de esta nueva edición de ley de amnistías. Y lo curioso es que también se habla insistentemente de que, junto con esa norma de perdón amplio, también se dará una ley de defensa de la democracia. Si lo pensamos dos veces y con atención, veremos cómo una y otra ley se dan de patadas con toda la gana, porque no se entiende bien cómo se puede defender la democracia si empezamos por dejar en libertad a todos cuantos la han pisoteado y la han atacado a mansalva.

¿Cómo puede suponer alguien que volver a poner en circulación a los terroristas y subversivos que están pugnando condenas por sus crímenes y atentados contribuye a la defensa de la democracia? Es como poner al lobo para cuidar las ovejas ¿O no? Por otra parte, liberar a los militares que cometieron excesos en la defensa contra el terrorismo, que se pasaron al cuarto las leyes, las disposiciones y los derechos que se deben acordar a todos aunque sean reos confesos y convictos; que hicieron de la lucha antiterrorista otra forma de subversión pretendidamente legalizable, ¿no es atentar contra la democracia que queremos fundar? Porque, a no dudar, esos llamados "excesos" a los que se alude desde que el ex presidente Videla inauguró la expresión se corresponden con hechos y acciones punibles, de los cuales la ley no se puede desentender. Y, como también se ha dicho, por esos "excesos" habría muchos militares cumpliendo condenas y otros estarían en capilla, tarde o temprano, según las intenciones de los políticos más opositores, serán llevados a la justicia para que ésta los sancione. Lo cierto es que, tanto si se trata de terroristas subversivos apátridas como de militares antiterroristas, patriotas que se pasaron de revoluciones, una ley de amnistía vendría a determinar que ni los hechos terroristas existieron ni, consecuentemente, hay culpables para penalizar. Y que los "excesos" de la represión hasta ahora y desde Videla reconocidos por el gobierno militar tampoco se cometieron, según lo dispondrá la ley de amnistía, por lo que, desde luego, tampoco habrá militares que deban purgar condenas ni cumplir penas por actos que, de acuerdo con la caprichosa ley, no se cometieron.

Esto, por mucho que me lo quieran explicar no lo entiendo. Porque lo que no podrá ocurrir jamás, por mil leyes de amnistía que sancionen éste o cualquier otro gobierno, los muertos, los torturados, los vejados, los secuestrados o todo aquello que destruyó y prostituyó la subversión y el terrorismo siguen muertos, vejados, destrozados y envilecidos por los hechos que ahora pretenderá



En la noche del 25 de mayo de 1973, en los muros de la cárcel de Villa Devoto, Juan Manuel Abal Medina anuncia a los presos su liberación. Todavía, a esa hora, no se había sancionado la ley de amnistía.

borrar la ley. Y los desaparecidos, los muertos, los torturados y los vejados por los del bando de la defensa de la Nación siguen en la misma doliente condición, porque los hechos que ahora se llaman "excesos" ocurrieron, auténtica, verdadera, dolorosamente en el país. Y tanto de un lado como del otro hay culpables, hay responsables y hay quienes tienen mucho que ver y que pagar por esos dramáticos sucesos que, a partir del momento en que se sancione la ley

### AMNISTIAS Y MORATORIAS

Si, ¿quién lo entiende? Y como no hay respuesta para esta alienante interrogación y vemos que el propósito amnistador del gobierno va en camino de concretarse, pronto nos vamos a encontrar con que tendremos que celebrar en el país otra suelta de presos, tal vez como la de aquella noche del '73 cuando asumió Cámpora, con que lo que le queda de la justicia en la Argentina se verá otra vez frustrado, burlado en sus fundamentos sólo porque es voluntad de los tres comandantes perdonar a los que mataron, robaron y cometieron todas las tropelías posibles en nombre de su revolución liberadora. Y también la justicia verá cómo se les escapan de las manos miembros de las fuerzas de la legalidad que incurrieron en eso que se ha dado en llamar "excesos" en la jerga oficial, y que se llama de muy otras denominaciones en la del ciudadano común. Y cada uno que cometió "excesos" debe ser sancionado por la justicia si la justicia funciona, y si la ley se respeta.

Pero si la justicia se encarga de aplicar la ley y luego vienen los señores comandantes y disponen que lo que surja de esa acción judicial queda en el olvido por mediación de una ley que ni siquiera es generosa, entonces estaremos presenciando cómo se burlan la ley y la justicia todo al mismo tiempo. ¿Y hablamos encima de que, paralelamente, se dictará una ley de defensa de la democracia? ¿De qué democracia, si la ley y la justicia, sus pilares más fundamentales, son atropellados con una ley de amnistía que nadie sabe a ciencia cierta a qué fines está queriendo apañar?

Es que las amnistías y las moratorias—otra vieja costumbre y práctica de gobierno en la Argentina—son siempre un acto de injusticia; una manera tramposa y acomodaticia de lavar crímenes y exculpar delinquentes; un emparejamiento de los valores morales y de la decencia de la gente que funciona con el rasero puesto en el nivel de los que delinquieron, y no en el de los que permanecieron dentro de la ley y del orden, y de los que hicieron del cumplimiento de la obligación una norma honorable y ejemplar de su conducta.

### LA AMNISTIA DEL '73

La finalidad de la amnistía de la noche del '73 cuando Abal Medina y sus muchachos hicieron, como los colombófilos aunque con otras intenciones, las "sueltas" desde las cárceles era, manifiestamente, poner en libertad a los terroristas que habían tenido la mala suerte de caer en manos de los jueces, y fueron sentenciados con todas las formalidades de la ley y las garantías de la Constitución. Es claro que entre tanto activista del erp o de los "montos" que salieron en tropel también se encontraron otros simples delinquentes de la talla del famoso Chiappe por ejemplo; pero esa no era la intención. Lo que se quería con la ley de amnistía—la que tan fácilmente se plegaron todos los que supuestamente tenían en sus manos el papel moderador y de opositores—no tenía otra finalidad que poner en circulación a los amigos del nuevo régimen que se inauguraba. ¡Y bueno...! Así nos fue.

Pero ahora la cosa se complica mucho más para entenderlo. Porque si en el '73 la amnistía era para liberar subversivos presos en el momento en que se abría un nuevo gobierno peronista, ¿a quiénes quieren liberar los militares de un gobierno que se va? Porque si lo que quieren es proteger a militares que cayeron en "excesos" o en "inconductas", nada garantiza—y téngase la seguridad de que no habrá ninguna garantía—que el nuevo gobierno civil no derogará esa ley y, en nombre de una reivindicación de la justicia saldrá a la caza de todos los que pudo haber protegido esa rara ley de amnistía. Y si es cierto que los militares quieren proteger a sus colegas con una ley de amnistía, debo confesar, con pena, que están convalidando la acción y las intenciones de Cámpora cuando hizo exactamente lo mismo en el '73.

### NINGUNA AMNISTIA, POR FAVOR

No queremos más amnistías en el país (al menos no la quiero yo, y sé que en eso son muchos los que me acompañan). Lo que sí queremos es que no queden delinquentes sueltos porque en vez de hacerles cumplir las sentencias justas que corresponden por sus crímenes y delitos, una ley viene a establecer que no hubo delito, ni crimen, y entonces ocurre que tampoco hay delinquentes y hay que soltarlo si está preso. Pero al mismo tiempo que ni hay crimen ni delito ni criminal ni delincuente, sucede que hay muertos que no murieron de muerte natural, y hay bienes perdidos que no se perdieron por causa sobrenatural o por arte de magia; pero ni los muertos ni los bienes perdidos son pagados como marca la ley. La amnistía no es un acto de generosidad cuando se trata de crímenes como los que ha

conocido en estos últimos años la Argentina. Es, según resulta fácil advertir, un hecho de conveniencia, de cálculo premeditadamente mezquino orientado solamente a favorecer a un sector, aunque para ello haya que transigir e incluir a otros en la misma bolsa de este perdón unilateral. Los comandantes, para salvar a sus militares incursos en "excesos" parecerían estar dispuestos a permitir que salgan a la calle los terroristas presos, los que están en proceso, los que están sueltos dentro y fuera del país, y a permitir el regreso, sanos y salvos, de los que emigraron por si las moscas respecto de la ley. Con esa gente acá no tendremos ninguna garantía de defensa de la democracia, por mucha ley de ese nombre que nos demos.

### POR UNA AMNISTIA UNA RENUNCIA

Salvar a los militares responsables de "excesos" a ese precio es demasiado caro y no creo que los haya de tanto valor como para llevar al país al sacrificio y exponerlo a los peligros de una suelta de condenados. Pero si lo que se quiere efectivamente es un acto de generosidad y un paso hacia la reconciliación; si la proyectada ley no tiene la segunda intención de velar por la tranquilidad de los militares que podrían verse cuestionados por la justicia por sus actuaciones en defensa del país contra la subversión; si fuese así de grande la motivación de una ley de tal naturaleza, eso es cosa que no puede resultar de la sola voluntad de tres ciudadanos que detentan el poder sin el consenso, ni la tolerancia ya, de unos 29 millones de argentinos que también tienen opinión para emitir sobre la conveniencia, sobre los alcances y sobre la oportunidad de una ley de esa clase.

Y antes de terminar quiero recordar un hecho que no es muy conocido, tal vez porque es uno de esos actos de grandeza cívica de los que ya no se repiten ¡ay! en nuestro querido país. Fue en 1895. Un consejo de guerra había juzgado a los militares que se levantaron contra el gobierno del Dr. Luis Sáenz Peña en 1893, y los había condenado. Los legisladores pretendieron que el Presidente enviase al Congreso, que sesionaba en período extraordinario, un proyecto de ley de amnistía amplia, que no solamente abarcara a los militares condenados, sino que debía ser "para todos los delitos políticos y militares conexos con ellos, cometidos durante la rebelión del año pasado..." El Presidente de la Nación, doctor Luis Sáenz Peña no solamente se negó a esta ley sino que, por no ceder a la presión de los propios miembros de su gobierno, decidió renunciar. Y renunció nomás a la Presidencia, con una carta renuncia que todos los civiles—y muchos militares también—deberían conocer, sobre todo este párrafo que viene como anillo al dedo en este tema de hoy:

"La ley de amnistía amplia que se solicita es un verdadero estímulo para la anarquía, que no sólo perjudica el crédito de la República, sino que desmoroniza completamente al Ejército y la Armada, quitando todo anhelo al militar de honor y de lealtad".

Al doctor Luis Sáenz Peña le aceptaron la renuncia el mismo día de su presentación y de esta carta. Era el 22 de enero de 1895...



Los dedos en V y los puños en alto identifican la ideología de estos presos que así salían de la cárcel el día que asumió Cámpora.



## HISTORIAS MUSICALES

## Culto a la mediocridad



Más grande que la de 1905, la Inundación Iltoraleña de 1982-83 amenaza convertirse en otra lacerante llaga en el alma de los argentinos, golpeados ya por una derrota militar, por el espíritu aventurero de ciertos políticos que presagia un futuro no muy positivo para nosotros, por la crisis socio-económica que crece día a día, por la Inmoralidad que parece ser el "leit motiv" de los funcionarios públicos (no todos) de éste y anteriores gobiernos, por... Paremos de contar; nuestras penas no son pocas y no tienen por qué ser narradas puntillosamente; bastante tenemos ya con padecerlas.

La miseria que siempre ha asolado a nuestro norte, se ve acrecentada ahora con ese fenómeno de la naturaleza (hasta cierto punto), por lo que desde todos los rincones de la Nación, millares de personas ofrecen parte de su patrimonio para aliviar los padecimientos psicofísicos de sus semejantes en desgracia.

Nuestros artistas e instituciones, como los de otros puntos, se unieron y dieron por resultado un encuentro de arte en el que la calidad se descontaba, dado los antecedentes de los protagonistas. En la faz interpretativa: "El ballet de Silvia Francomano", el "Cuerpo estable de Elisa Carra de Baldini", "Vocal Añoranza" e "Instrumental Huella Pampa"; en lo atinente a organización el Ranchomóvil Club y el Club Ferro Carril Sud; en el auspicio: la Municipalidad de Olavarría. Pero...

Al ponerse en funcionamiento la represa de Itaipú, se anegaron cinco millones de hectáreas. El ecosistema regional se trastocó en forma harto evidente, pues de los 2000 milímetros de precipitación anuales, se pasó a un registro mucho mayor, ya que las lluvias (copiosas como siempre) se hicieron más frecuentes. Por tanto, el suelo se vio saturado en su composición, no absorbiendo el excedente y derivándolo hacia los cursos de agua, los que vieron así agigantado su caudal. Brasil, como país libre que es, hace uso según su convivencia de los derechos que le son propios. Nuestra inestabilidad política nos impidió tomar las precauciones de rigor. Y el precio de nuestro error no es pequeño.

Abrió el espectáculo del 17, "Vocal Añoranza", con una serie de temas de variados estilos y desapareja interpretación, lo que, dicho sea al pasar, fue una constante durante toda la noche. Igualmente, se rescata el ya irreductible ensamble que las voces de estos cinco músicos ha conseguido imponer en la audiencia, cualquiera ésta fuere. Se destacaron ciertos climas, originados a partir de hermosos paseos o de logradas intervenciones solistas.

Los temas fueron "Soy de Misiones", "Duerme Negrito", "Chacarera de '55'", "María Va" y "Rogativa de Loncomeo".

Prosiguió el desfile con el "Ballet de S. Francomano", al cual le cupo una actuación no muy feliz, ya que si la Danza es la expresión del ritmo, lo llevado a cabo por este cuerpo no estuvo al nivel de las circunstancias, pues fue evidente la carencia de flexibilidad que las chicas mostraron. Mejoró un poco la cosa en la segunda parte, con la actuación de Silvia en un rol solista.

"On Broadway", de la película "All That Jazz", interpretado por George Benson, creo que fue el mejor logro de todo el ballet.

El "Cuerpo Estable de E. Carra de Baldini" fue otra expresión de Danza, de la noche. Tuvieron un comienzo con ciertos tintes épicos en la música, y un buen desempeño en la interpretación, el cual no decayó en la primera entrada pero sí en la segunda, en la que estuvieron acompañadas por miembros de la banda del RCTAN 2, en la puesta en escena de las obras musicales. Al fondo del escenario se colocó un decorado, obra del señor Cholo Teuly; presentaba una plaza de toros con un torero de increíbles desproporciones, el animalito (le llegaba a las rodillas al matador) y el público multitudinario, todo de extraña, por no decir mala, factura. Y digo esto sin arrogarme facultades de crítico plástico, pero algo creo entender sobre el sentido estético del Arte. Y eso no era una representación que le honrara.

Broche final con "Instrumental Huella Pampa", que realizó una actuación no muy común en ellos, ya que hubo ciertos altibajos, fácilmente percibidos por quienes hemos tenido el placer de escucharlos en otras jornadas. No por ello su actuación fue mala ya que la "Cueca del Reloj", el estreno "Padre del Carnaval" o "La Arenosa", fueron puntos muy altos dentro de la mediocridad de lo visto y escuchado. Fue pareja la labor individual con un más que correcto desempeño general, incluido el invitado Carlos Oliva, en clarinete, que consiguió crear un nuevo matiz a la ya de por sí carismática música de "I. Huella Pampa".

El viernes, como en otras ocasiones, el final definitivo estuvo a cargo de "Vocal Añoranza" e "Instrumental Huella Pampa" fusionados. "La Orquesta", "Y así me ve, compadre", de Oscar Alem, "Dame la mano y vamos ya", "Mi país, mi ciudad", de Guillermo Massi, fueron las composiciones que ejecutaron, con un mini show a cargo de Daniel Cavalli (Añoranza) en las presentaciones, que posibilitó el estiramiento de nuestros rostros, en forma de sonrisa, ya que lo proveniente del escenario no era muy positivo. Y esto era debido a una falta de ensayo bastante notoria entre los grupos y el sonidista, desdibujándose por lo tanto la propuesta.

A propósito, el sonido de Estudios ERAMI fue de un primer nivel, cautivando a la audiencia con ciertos tintes de grandiosidad, no por despliegue, sino por sapiencia.

Lo notorio fue la ausencia de público. No quiero ahondar mucho en las causas de esto, pero esta indiferencia no habla mucho en favor de nuestros convecinos, lo que, es lógico, tienen sus preocupaciones, sus problemas, como cualquier argentino, pero aquí no se les pedía mucho: tan sólo dos horas y doce \$a.

Santa Fé, Chaco, Formosa, Misiones, Entre Ríos y Corrientes, contribuyeron con un 19,7 por ciento del Producto Bruto Interno del país. Las pérdidas que esta inundación ha ocasionado, rondan ya los 3000 millones de

## FIGURA

## A mi padre

Jamás olvidaré la noche;  
era invierno, y sin la luna  
los altos eucaliptos se abrazaban  
con temor entre la bruma.  
En el pequeño living de la pequeña  
casa  
estaba allí sentado, a oscuras  
frente al fuego de unas frías brasas.  
Algo había en su figura  
de espectral, de casi ausente  
y con dolor le pregunté  
¿Qué haces allí sentado?  
—Escucho, los pinos de la muerte  
me están llamando.  
Pobre gigante empuenecido,  
tenía miedo, se iba entregando  
al minuto fatal de su existencia.  
¿Por qué? insistí, intuyendo la res-  
puesta;  
—tu abuelo murió por estos años;  
a mí me pasará otro tanto.  
Volví a la pieza, ansí el descanso,  
el cielo atronador me dio el anuncio  
y toda la inclemencia natural  
golpeó en mi cuarto.  
Hoy con el paso de los años  
evoco aquella escena;  
¿por qué no supe hablarle,  
tomarlo entre mis manos  
pedirle paz frente al misterio,  
de la vida y de la muerte?  
¿cuál es la fuerza del destino  
que teje la intrincada malla de  
algunos desatinos?  
Si hoy viviese...  
podría yo explicarle  
que sólo es un instante  
un dejarse ir por la pendiente  
y Alguien que en la morada espera.  
La muerte es tan sólo un manto  
de sombra suave y tierna  
que cubre el corazón como una venda;  
al otro lado hay quietud, el mar en  
calma,  
un puerto a buen recaudo,  
una tierra de olvido sin quejidos,  
un piélago rosado,  
es la morada del Amor más firme  
pues sólo están los elegidos.  
Aunque... espera, no me lames,  
no tengo aún sus años;  
todo el valor está perdido  
y tengo miedo.

María Cristina Collinet.



dólares. Y eso no es nada, pues habría que contabilizar casas, caminos, cosechas, enseños varios, que ya no veremos, por lo menos en un lapso prolongado. Claro, ya desde 1978 estas economías regionales se habían visto vapuleadas y derrotadas por el atraso en la cotización del dólar, que destruyó la producción de manzanas, tabaco y otros variados cultivos.

Y el Festival fue, más o menos, fiel reflejo de la realidad nacional. Mediocridad al por mayor y atisbos de luz de vez en cuando, factores no tenidos en cuenta por el apático público congregado en el Teatro.

Nunca he sido partidario de estos encuentros, debido a que la danza es una expresión que, si no se limita en tiempo, produce cierta abulia en el público, dejando desprotejidos así a las agrupaciones musicales que le sucedan; pero cuando la causa es noble y digna duele mucho comprobar que la inestabilidad va ganando diariamente más y más terreno a nuestros espíritus, sepultando todo lo bueno que en ellos hay (o hubo).

Roberto Candia  
Foto: PULSO



# SINTEsis

del espectáculo

Por Andrés B. Pohrebny

## LAS NOVEDADES

### "Molière": su lenguaje propone al espectador una nueva experiencia

Si se encuentra en la Capital Federal el 25 y 26 de junio o el 2 y 3 de julio le sugerimos asistir a las 4 hs. de proyección de "Molière", un filme fuera de los cánones tradicionales, realizado por Ariane Mnouchkine y la gente de "Le Théâtre du Soleil".

Se desconoce su fecha de nacimiento, pero está documentado que el 15 de enero de 1622 fue bautizado como Jean Poquelin. Se sabe que en 1624, al nacer su hermano también bautizado Jean, pasó a llamarse Jean-Baptiste, y que un día de 1644 adoptó el seudónimo de Molière, tomado de François Molière, un mediocre autor de dos obras de relativo éxito, asesinado en 1625. Tapicero del rey a partir de 1637, como sucesor de su padre, en 1642, conoce a Madeleine Béjart, quien sería durante muchos años su amante y cuya familia tuvo influencia decisiva en su vida, al punto que en 1643 renunció a la cómoda posición en el palacio para vivir, hasta su muerte en 1673, los avatares del teatro como autor-actor-director. El autor de piezas clásicas como "Las picardías de Scapin", "El avaro", "El misántropo", "El enfermo imaginario" o "El burgués gentil hombre", fue encarado por Ariane Mnouchkine en un filme realizado en 1978 que en su segunda incursión cinematográfica refleja sus vivencias y época. Según declaró, mientras reivindicaba para sí la autoría de la pieza teatral, su montaje y el guión, Mnouchkine en cambio rechazó la propiedad de la película.

"¿Cómo se puede decir que una película es de fulano o de sultano? Una película es una aventura colectiva de la cual son responsables todos los participantes. ¿De qué sirve el plano más bello del mundo si es imposible de realizar o si el ayudante de cámara no puede enfocarlos? Somos todos solidarios, y si cada cual no cumple con su oficio lo mejor posible se puede, de repente, incurrir en una catástrofe. Cuando cada cual se entrega al máximo, le resulta fácil al realizador contemplar su puesta en escena y pensar que tiene genio. Pero si un técnico falla o marra su participación no nos queda más remedio que apearnos de la nube de la creación. Al rodar "Molière" he llegado a comprender las pala-

bras de Fellini, el cual definía la realización cinematográfica como un desembarco. Cuando se empieza una película el tren arranca y corre a fabulosa velocidad, ya no se puede gritar "¡quero bajarme!", la cosa está en marcha. "Molière" fue un tren que corrió desenfrenadamente durante los 6 meses de rodaje. Había que hacerlo todo demasiado de prisa, pero esta urgencia, a veces frustrante, es asimismo un estímulo positivo. En "Molière" todo el mundo cumplió su cometido de manera fantástica. No es un filme de Ariane Mnouchkine sino de 200 personas".

Cuando por 1978 la Fundación Cinemateca Argentina y la Cinemateca de la Embajada de Francia concretaron un ciclo de preestrenos franceses admiramos un trabajo fuera de lo común al juzgar "1789", realizado en 1974 y que fuera encarado como un reportaje a ese espectáculo teatral, creación colectiva sobre la Revolución Francesa de "Le Théâtre du Soleil", repuesto para celebrar el décimo aniversario de la compañía. El filme resultó una valiosa experiencia teatro-cine que en alguna medida se emparenta con el "Marat-Sade" de Peter Brook, cuyo resultado animó a concretar en cine el "Molière" teatral. Veinte semanas de rodaje, un año para su montaje y la participación de 200 personas hizo posible esta nueva experiencia que propone al espectador otro enfoque narrativo.

"1789" nos fascinó en su momento —los olavarrrienses que estén en la Capital Federal el 1° de julio podrán verla ese día en la sala Leopoldo Lugones de TMGSM—, lo cual ha generado lógica expectativa por ver las 4 hs. que demanda la exhibición de "Molière".

Ariane Mnouchkine ha declarado que frecuentó más las salas de cine que las de teatro y que estima influyeron más en su trabajo en "Le Théâtre du Soleil" los directores de cine que los teatrales. "Traeré a



colación a Jean Renoir, Roberto Rossellini, Kenji Mizoguchi y un gran número de americanos. Con semejantes maestros me parece pretencioso el declarar que la han influido a una y no se si su influencia se nota. Digamos más modestamente que sus obras son, para mí, sumamente importantes. Cuando montamos en el teatro "L'Age d'Or" la idea de "Molière" se impuso verdaderamente. Creo que la voluntad de hacer esta película correspondía a una necesidad de cambio. Desde hacía más de 10 años la compañía venía creando espectáculo tras espectáculo. El éxito había llegado. Era imprescindible desde el punto de vista económico, de lo contrario no habríamos sobrevivido, pero a la larga corríamos el peligro de caer en la ru-

rina. Era necesario que nos halláramos en peligro de creación, frente a nuevas dificultades "Molière", por su desusada duración, no es una película sino dos largas películas. Era un ingente trabajo, pero los productores Marcel Jullian y Claude Lelouch cumplieron su palabra. Lelouch luchó como un león para que lográsemos hacer la película que habíamos decidido realizar..."

La vida de Molière se confunde con la historia del siglo de Luis XIV, y la de Ariane Mnouchkine con esta segunda mitad del siglo XX. Nuestra sugerencia es que puede resultar sumamente interesante apreciar la visión de una mujer de hoy sobre un genial compatriota suyo del ayer.

## FICHA TECNICA

### "MOLIERE"

**Título original:** 'Molière ou la vie d'un honnête homme'

**Producción:** Francia, 1978 (Lees Films du Soleil et de la Nuit, Claude Lelouch (Films 13), Antenne 2 y la R.A.I.D.)

**Guión y dirección:** Ariane Mnouchkine. **Diálogos:** Myrha Donzenac. **Fotografía:** Bernard Zitzermann. **Decorados:** Guy Claude Francois. **Vestuario:** Daniel Ogier. **Montaje:** Francoise Javet y George Klotz. **Música:** René Clemencic. **Montaje sonoro:** Jean Pierre Besnard. **Asistente de dirección:** Elie Chouraqui.

**Interpretes:** Philippe Caubere (Molière), Roger Planchon (Colbert), Joséphine Derenne (Madeleine Bé-

jart), Brigitte Gatillon (Armando Béjart), Claude Merlin (Joseph Béjart), Jean-Claude Bourbault (Louis Béjart), Francoise Jamet (Genevieve Béjart), Marie-Francoise Zudolent (La Forest), Louba Guertchikoff (Marie Hervé), Armand Delcampe (Pere Poquelin), Serge Coursan, Daina Lavarenne, Lucia Benssason, Nicole Felix, Rémy Carpentier, Norbert Journo, Clémence Massart, Jean Daste, Odile Cointepas, Jean C. Penchebat.

**Duración:** 240 minutos. Color

## EXHIBICIONES EN LA CAPITAL FEDERAL

**Cine Teatro SHA, Sarmiento 2255:** sábado 25 y domingo 26 de junio, a las 15 y a las 20 hs.

**Leopoldo Lugones, del Teatro Municipal General San Martín:** sábado 2 y domingo 3 de julio, a las 15 y a las 20 hs.

## PROTAGONISTA

### Dustin Hoffman



Un "difícil" que se consagró en su debut cinematográfico, ganó un Oscar, y piensa que el actor no es un verdadero creador por lo que se ha fijado como su meta llegar a ser director.

El doble papel de Michael Dorsey - Dorothy Michaels (protagonista de "Tootsie") que verán los olavarrrienses a partir del 1° de julio en una sala local, le resultó irresistible. Podía interpretar a Michael sin el menor problema porque, en la mayoría de sus aspectos, es casi su propia historia. "Tenía 30 años cuando interpreté a un joven de 20" en "El graduado", comentó alguna vez Hoffman, quien antes de su debut y consagración a través del cine, como el Michael de "Tootsie", sólo era conocido por sus pares y los seguidores de los espectáculos de off-Broadway, siendo calificado como un "difícil" que en 1979 recordaba: "me echaron de las clases de actuación a los 20 años porque le grité a la profesora cuando ella empezó a hablarme en la mitad de mi gran escena. Tuve una pelea con Lee Strasberg en mi primera clase con él. Me echaron de algunas obras y de otras me fui yo". Segundo hijo de Harry y Lillian Hoffman, Dustin nació y creció en Los Angeles. Su padre trabajó como utilero y decorador en la Universal y era propietario de un negocio de cotillón. Su interés inicial fue ser un concertista de piano, para lo cual estudió música en la Universidad de Santa Mónica, matriculándose también en Arte Dramático donde descubrió el teatro y por él se sintió fascinado. Al concluir el año se inscribió en las clases de actuación de Pasadena Playhouse, allí completó los dos años mudándose luego a Nueva York donde compartió un departamento con otros dos graduados en Pasadena, entonces tan desconocidos como él: Gene Hackman y Robert Duvall. Su debut teatral se produce en una sala neoyorkina para llegar, en 1961, a Broadway en un breve papel sin texto de una pieza que apenas duró 28 representaciones. Durante una temporada teatral trabajó como asistente de dirección de Ulu

Grosbard (quien luego lo dirigió en cine). Comienza a llamar la atención en 1964 - 65 cuando anima a un jorobado homosexual en una comedia macabra. En 1966 es distinguido con el premio Obie como mejor actor de off-Broadway. Al año siguiente Mike Nichols lo ve como protagonista de la farsa "¿Eh?" y lo convoca para participar en "El graduado" con el resultado de conseguir su primera nominación para el Oscar (luego tuvo dos más y lo ganó por "Kramer vs. Kramer"). Por ese trabajo le pagaron 17.500 dólares, en tanto el filme le significó al productor 12 millones. Deducidos los impuestos le quedaron 10.000 de los cuales destinó 6.000 a saldar deudas varias, en tanto con los 4.000 restantes fue tirando.

"Es una paradoja, pero mientras la película recaudaba millones y el público y adolescentes histéricas hacían cola para verla, yo hacía cola para cobrar mi cheque de 50 dólares por desempleo". Zapatero, pianista, tipógrafo, camarero, vendedor de juguetes, enfermero en un hospital psiquiátrico, cuidador de chicos, fueron algunos de los trabajos que realizó en su período pre "El graduado". Más tarde le pagan 200.000 dólares por "Perdidos en la noche", 1.000.000 cuando interviene en "Alfredo, Alfredo", hasta llegar a cobrar 4.000.000 por su labor en "Tootsie".

En la actualidad es uno de los actores más grandes del cine mundial, (por sobre su 1,67 mts. de estatura) cuya mayor preocupación y meta las fijas hace algunos años: "Tengo miedo de repetirme, de que me encasillen en el marginal débil, por eso elijo cada vez con mayor cuidado mis papeles. Sin embargo, la última aspiración de mi vida no es ser meramente un actor. El actor no es un verdadero creador, tiene un límite. Yo quiero, y lo voy a lograr, ser director".

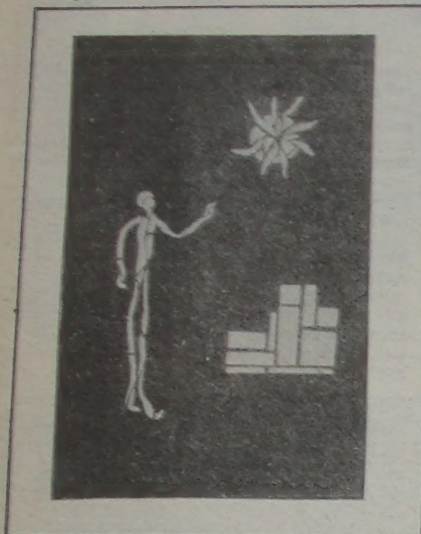
**FILMOGRAFIA:** 1967: "El graduado", "Tigre en amor"; 1968: "El ahijado"; 1969: "Perdidos en la noche", "John y Mary"; 1970: "Pequeño gran hombre"; 1971: "Los perros de paja", "Con amigos así quién necesita enemigos"; 1972: "Alfredo, Alfredo"; 1973: "Papillon"; 1974: "Lenny"; 1976: "Todos los hombres del presidente"; "Maratón de la muerte"; 1978: "Libertad condicional"; 1979: "Agatha", "Kramer vs. Kramer"; 1982: "Tootsie".



## MUNDO DE FANTASIA Y CIENCIA FICCIÓN

STANISLAW LEM:  
VACIO PERFECTO

Stanislaw Lem nació, y vive aún, en Polonia. La calidad de su estilo e imaginación lo han convertido en el autor de c-f más conocido allende la cortina de hierro, y sus obras "Solaris", "El Invencible", "Diarios de las Estrellas", "El Congreso de Futurología", "Cibertiada", lo ubican como uno de los mejores escritores del género.



Comentar el último libro de Stanislaw Lem puede resultar una empresa aventurada, ya que "Vacío Perfecto" es una recopilación de críticas literarias. Pero, si bien Lem suscribe una sección de crítica de libros en varias revistas de ciencia ficción estadounidenses, no estamos ante una recopilación de los polémicos comentarios que ha vertido sobre la obra de sus colegas. Recopilación que, si se llevara a cabo, resultaría muy interesante (calificó a Harlam Ellison como neurótico e incapaz y mantuvo una extensa discusión con Ursula K. Le Guin, a propósito de "La Mano izquierda de la oscuridad").

La crítica literaria es el medio elegido por Lem para expresar su opinión con respecto a nuestra sociedad y, especialmente, al submundo de la literatura. Los comentarios que nos ofrece "Vacío Perfecto" están basados en libros imaginarios. La idea, anticipa el mismo Lem en el prólogo - crítica del libro, no es original. Menciona a Rabelais como antecedente remoto y a Borges como ejemplo actual.

Jorge Luis Borges ha sido, sin duda alguna, quien se sirvió más eficazmente de este recurso, a través de "El examen de la obra de Herbert Quain", "Pierre Menard" o "El Jardín de senderos que se bifurcan", llegando al fascinante juego de ficciones de inventar una enciclopedia donde se inventara un mundo en "Tlon, Uqbar, Orbis Tertius".

La admiración de Lem por la obra de Borges gravita considerablemente en "Vacío Perfecto", son frecuentes las alusiones a su obra, y la forma general del libro, con un autor que se desdobra en múltiples papeles que se refutan entre sí sembrando paradojas; nos hace pensar en un tributo del escritor polaco al argentino.

Aún dejando de lado la atracción inherente al desconcertante juego de personalidades que efectúa Lem, "Vacío Perfecto" es un libro extraordinario donde la habilidad de su autor ha sido plenamente desplegada, condensando la multiplicidad de temas y enfoques que caracteriza a su obra.

En efecto, los libros de Lem pueden asumir tanto la forma de la sátira mordaz o humor absurdo, como la de la reflexión profunda. "Vacío perfecto" le proporciona la oportunidad de pasar libremente de la sátira, ("Do yourself a book"), a la disertación sobre metafísica ("Non Servian"). Y puede ser considerado, en este sentido, como un resumen personal de la actividad literaria de Lem.

El inicio del volumen incluye su pieza más desorientadora, donde Lem analiza e interpreta su propio libro, señalando las contradicciones con sus puntos de vista an-

teriores, ridiculizando sus mismas afirmaciones y ejerciendo sobre sí la burla mordaz que caracteriza frecuentemente a sus comentarios.

Lem agrupa amablemente las críticas que conforman "Vacío perfecto" en tres categorías: "Parodias, pastiches y burlas"; apuntes en borrador de novelas que nunca llegarán a escribirse, y argumentaciones sobre temas científicos o filosóficos.

Las consideraciones sobre asuntos literarios son las más abundantes en cualquiera de los tres grupos. Elaboradas parodias de las nuevas tendencias novelísticas (Ryen du Tout, ou la Consequence", "Toi"), del hábito de buscar e introducir significados ocultos en los libros ("Gilgamesh" un libro que ha sido concebido como un criptograma donde se abarca el universo) o del progresivo auge de la masificación de la escritura en "Do yourself a book" (Haga un libro usted mismo). En todos ellos predomina un acento socarrón, como si Lem no se resignara a tomar en serio su profesión y sus colegas. La misma actitud, pero con respecto a la humanidad, se evidencia en "Sexplosión" una burla de la necesidad humana de reflejar sus inhibiciones en tabúes sobre el placer, que actúan incrementando su potencial comercial.

El tono se torna más reflexivo en "Gruppenführer Luis XVI" la historia de un jeque nazi que funda un imperio en su exilio. Los supuestos personajes de la historia manejan simultáneamente dos realidades, la del mundo actual y la impuesta por la psique distorsionada del criminal de guerra, creyendo y actuando con igual fluidez en ambas. Resulta sorprendente el concepto de modificación de la realidad como forma de expresión que puede ser adoptado por un grupo humano con la misma naturalidad con que se considera el dominio de varios idiomas. En la ambientación del relato Lem comete un error inconcebible en una persona de su erudición. La acción se desarrolla en una ciudad azteca, ¡en el centro de la Argentina! Como si esto no bastara, los policías argentinos llevan "uniformes gastados, colts bajo el brazo y grandes sombreros de ala levantada de un lado". Aparentemente, en el Atlas de Lem, la Argentina es una difusa región subsidiaria de México.

En mi opinión, la mejor individualidad del libro es "Non Servian", un informe científico sobre los "personoides", entidades creadas en una computadora, que viven en mundos de tantas dimensiones como el programador desee darles y son manipulados a fin de inducir esquemas mentales similares a los humanos.

Desde el punto de vista de su concepción global, solo una objeción puede interponerse a "Vacío Perfecto": es un libro demasiado completo, cerrado en sí mismo. Lem crea, analiza, expone, y finalmente opina sobre el resultado. El lector queda apartado del vasto juego imaginado por Lem; éste no le permite una participación en su obra.

Una de las críticas imaginarias ("Toi") se refiere a un escritor que se niega a servir al lector, y entonces lo insulta, lo agrede desde las páginas. Lem acota que es fallido, porque la única forma verdaderamente consecuente de rebelión contra el servilismo propio de la literatura es el silencio. Sin embargo en "Vacío perfecto" logra otra forma de sublevación al arrogarse el autor el análisis y crítica de su libro, propios al lector, ignorando a éste en consecuencia.

No debe interpretarse que "Vacío perfecto" es un libro hermético o de difícil lectura. Por el contrario, Lem incursiona en temas literarios, filosóficos y científicos con una singular claridad expositiva, que hace placentera la lectura. A pesar de esto es difícil desprenderse de la sensación de no haber sido tenido en cuenta, en un libro dedicado al lucimiento y solaz de su autor.

DIEGO VAZQUEZ  
MARCELO SARLINGO  
ROBERTO CANDIA

"Fiestita de la Bandera" en  
humilde escuela suburbana

El aniversario de la muerte de Manuel Belgrano dio lugar para que en todos los establecimientos escolares se rindiera homenaje al prócer, con el mismo fervor y encendido recuerdo con que en las unidades militares se cumplió el Juramento a la Bandera. En las escuelas, ese tipo de actos recordatorios tiene un encanto muy especial porque en ellos los grandes protagonistas son los niños, mientras que quienes se muerden las uñas y pasan la mar de nervios por el desarrollo de cada intervención en el pequeño tablado son las maestras. Pero lo que es innegable es que en todos estos actos lo que aflora es el amor: el de las maestras hacia los chiquillos que la afanan todos los días, el de éstos por aquéllas y por lo que la escuela representa y, por encima de todo, esa candorosa inocencia con que los niños de nuestras escuelas imaginan a nuestros próceres.

Estuvimos en el acto recordatorio cumplido en la Escuela N° 6 "Coronel Olavarría", esa escolita de doble escolaridad que está allá, en el confin de la ciudad, en Trabajadores y Alberdi. Es una escuela humilde, que recibe chicos de hogares humildes, pero que tienen —la escuela y los chicos— esa grandiosidad que sólo se da en ese tipo de nivel social: por sobre todo, bondad, y un sentido casi religioso por todo lo que representa la escuela, el personal de la escuela y los actos de la escuela. Y así estuvieron esa tarde de la memoración del prócer y de homenaje a la Bandera muchos padres de esos niños que pasan todo el día

en la única escuela de doble escolaridad del distrito.

Y en la sencillez —cuidadosamente estudiada para adoptar todo al ambiente, a las posibilidades y a la realidad cotidiana de cada hogar— de cada uno de los números programados para la fiestita pudimos descubrir una montaña de buenos deseos, de sinceros deseos de que constituyese una fiesta grande para los chicos y un motivo de orgullo y de íntima alegría para los padres de los chiquilines que en esos momentos eran los actores de reparto.

Podríamos completar esta nota con otras fotografías además de las que nos presentan al orgulloso abanderado y sus escoltas, y a las niñas de primera edad en un número de "expresión corporal" en el que, además del esfuerzo por seguir el ritmo marcial de la música, había que admirar y adivinar cuánto costó en trabajo, ilusiones y esfuerzo, la vestimenta alegórica que lucían las pequeñas. Podríamos haber agregado fotos de los alumnos que hicieron una promesa de lealtad a la Bandera; o la del grupo que entonó a capella una canción a la Patria, o tal vez captar alguna escena del "teatro de sombras" que marcó el cierre de la reunión. El espacio no nos da para más. Pero nos queda, en compensación, esa agradable sensación de haber dedicado el tiempo para dejar testimonio de algo muy tierno, muy sentido y muy sencillo en toda su expresión. Fue la Fiesta de la Bandera en la Escuela N° 6 "Coronel Olavarría". (O.F.O.)

